



Használati útmutató

FERREX®

20 V LI-ION AKKUS FÚRÓGÉP

FAB 20-I



Eredeti használati útmutató



QR kódokkal gyorsan és egyszerűen célba érni

Függetlenül attól, hogy **termékinformációkra**, **cserealkatrészekre** vagy **tartozékokra** van szüksége, vagy a **gyártói garanciát** vagy a **szervizhelyszínek** listáját szeretné megtekinteni vagy csak egy **videó útmutatót** nézne meg – QR kódunkkal mindezt könnyen megteheti.

Mi az a QR kód?

A QR (Quick Response – Gyors) kódok olyan grafikus kódok, amelyek egy okostelefon kamerával beolvashatók és amelyek pl. egy internet oldalra irányítják vagy elérhetőség adatokat tartalmaznak.

Előnyei: Nem kell begépelni az internet oldal URL webcímét vagy az elérhetőség adatokat!

Hogyan működik?

A QR kódok használatához olyan okostelefon szükséges, amely rendelkezik QR kód olvasóval és internetkapcsolattal is.

A QR kód olvasót rendszerint ingyen letöltheti okostelefonja alkalmazásboltjából.

Próbálja ki most

Olvassa be okostelefonjával a következő QR kódot és tudjon meg többet a megvásárolt ALDI termékről.

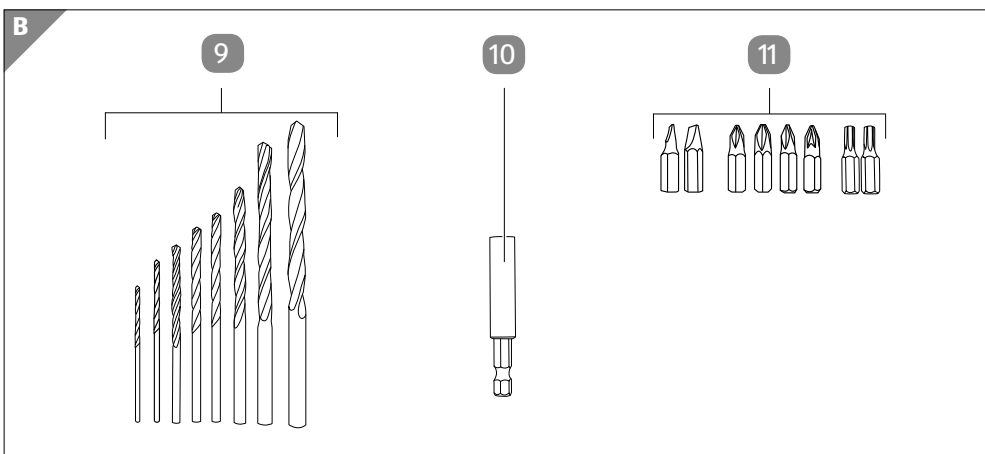
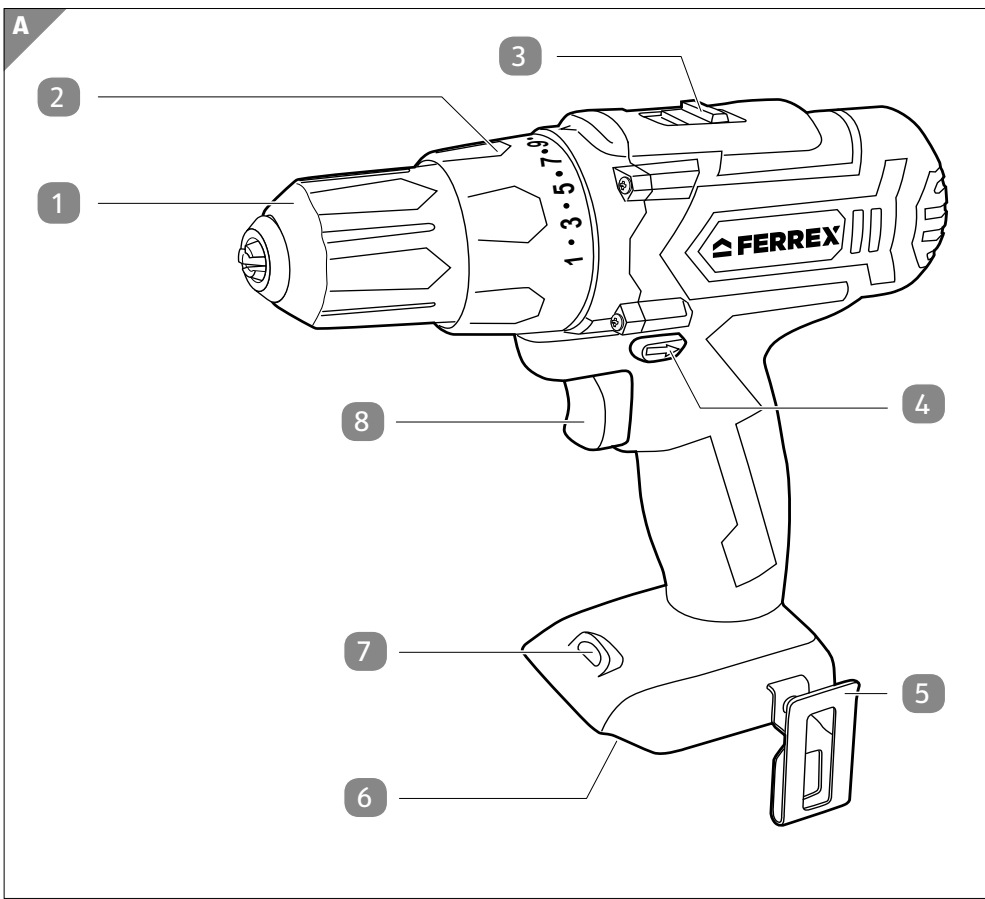
Az ALDI-szerviz oldala

Minden itt megadott információ elérhető az ALDI-szerviz oldaláról is; amelyet a következő weboldalról érhet el: www.aldi-szervizpont.hu.

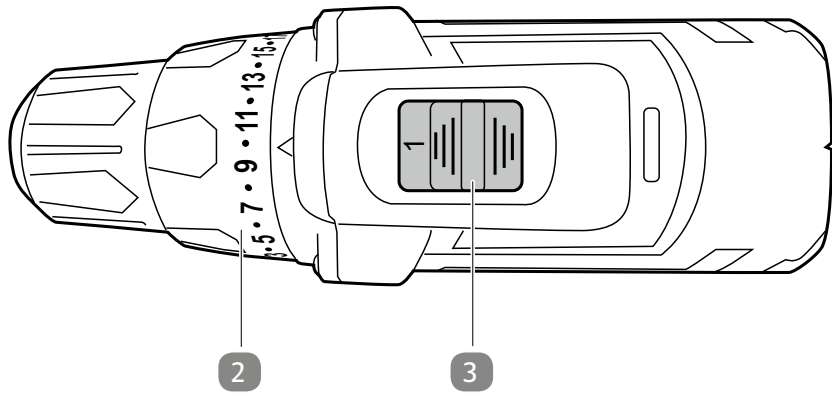


Tartalom

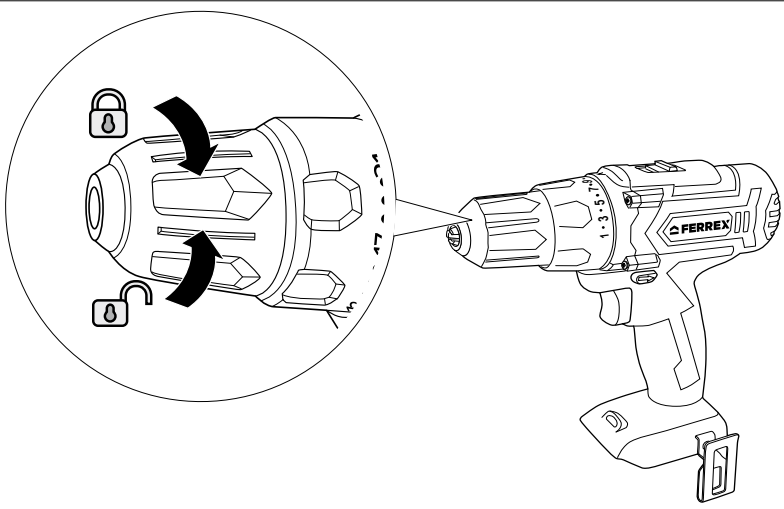
Áttekintés	4
Használata	5
A csomag tartalma/a készülék részei	6
Általános tudnivalók	7
Olvassa el és őrizze meg a használati útmutatót	7
Jelmagyarázat	7
Biztonság	8
Rendeltetésszerű használat	8
Fennmaradó kockázat	8
Elektromos szerszámokra vonatkozó, általános biztonsági előírások	9
Fúrógépek speciális biztonsági utasításai	13
Kiegészítő biztonsági utasítások	13
Előkészítés	15
A fúrógép és a csomag tartalmának ellenőrzése	15
Az akkumulátor használata	15
Használat	16
A szerszámok behelyezése	17
A szerszámok eltávolítása	17
Csavarbehajtás és fúrás	17
Elakadások elhárítása	19
Használat után	20
Tisztítás és karbantartás	20
Tisztítás	20
A fúrógép ellenőrzése	21
Tárolás	21
Szállítás	21
Hibakeresés	22
Műszaki adatok	22
A fúrógép adatai	22
Az akkumulátor és a töltő adatai	22
Zaj és rezgési információk	23
Leselejtezés	24
A csomagolás leselejtezése	24
A fúrógép leselejtezése	24
Megfelelőségi nyilatkozat	26



C



D



A csomag tartalma/a készülék részei

- 1 Gyorsbefogó fúrótokmány
- 2 Forgatónyomaték-beállító gyűrű
- 3 Hajtásátkapcsoló
- 4 Forgásirány-kapcsoló
- 5 Akasztó
- 6 Akkumulátortartó
- 7 LED-munkalámpa
- 8 Fordulatszám-szabályzós főkapcsoló
- 9 Fúrószár (HSS (gyorsacél) csigafúró), 8 db
- 10 Mágneses bittartó
- 11 Bithegy, 8 db

Általános tudnivalók

Olvassa el és őrizze meg a használati útmutatót



A használati útmutató a 20 V Li-ion akkus fúrógéphez FAB 20-I (a továbbiakban: „fúrógép”) tartozik. Az útmutató fontos tudnivalókat tartalmaz az eszköz biztonságáról, használatáról és gondozásáról.

A fúrógép használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót. Különösen a biztonsági utasításokat és figyelmeztetéseket vegye figyelembe. A használati útmutató utasításainak figyelmen kívül hagyása súlyos sérülésekhez vagy a fúrógép károsodásához vezethet.

Tartsa be a termék használatára vonatkozó helyi és nemzeti előírásokat. A használati útmutatót őrizze meg egy biztonságos helyen a későbbi használatához. Ha a fúrógépet továbbadja, feltétlenül mellékelje a használati útmutatót is.

A használati útmutató PDF-formátumban is letölthető a www.conmetallmeister.de weboldalról.

Jelmagyarázat

A használati útmutatóban, a fúrógépen és a csomagoláson a következő jelöléseket és jelzőszavakat használtuk.



FIGYELMEZTETÉS!

Olyan veszélyes helyzetet jelöl, amelyet ha nem kerülnek el, súlyos, akár halálos sérüléshez vezethet.



VIGYÁZAT!

Olyan veszélyes helyzetet jelöl, melyet ha nem kerülnek el, könnyű vagy közepesen súlyos sérülésekhez vezethet.

ÉRTESÍTÉS!

Lehetséges anyagi károokra hívja fel a figyelmet.



Megfelelőségi nyilatkozat (lásd „Megfelelőségi nyilatkozat” c. fejezet): Az itt látható jellel ellátott termékek teljesítik az Európai Gazdasági Térség összes vonatkozó közösségi jogszabályát.



Olvassa el a használati útmutatót.



A TÜV (Technischer Überwachungsverein – Műszaki Felügyeleti Egyesület) védjegye igazolja, hogy a fúrógép rendeltetésszerű használat esetén biztonságos. A „GS” rövidítés (német, geprüfte Sicherheit) az ellenőrzött biztonság jele. Az ilyen jellel ellátott termékek megfelelnek a német termékbiztonsági jogszabályok (ProdSG) követelményeinek.

Biztonság

Rendeltetésszerű használat

A fúrógép kizárólag magáncélú felhasználásra, szabadidős barkácsoláshoz, fa, műanyag és fém fúrására, és ezekbe való csavarbehajtásra alkalmas.

Minden ettől eltérő felhasználás kifejezetten tilos, rendeltetésellenes használatnak minősül.

A fúrógép csomagja sem akkumulátort, sem töltőt nem tartalmaz, ezeket külön kell beszerezni: A fúrógép Activ Energy® márkájú 20 V-os akkumulátorról vagy 20/40 V-os akkumulátorról üzemeltethető. A fúrógéphez kizárólag a „Műszaki adatok” c. fejezetben ismertetett akkumulátorokat használja, ne üzemeltesse a fúrógépet más gyártók akkumulátorairól.

A gyártó és a forgalmazó a rendeltetésellenes vagy hibás használatból eredő sérülésekért, károkért nem vállal felelősséget. Lehetséges példák a rendeltetésellenes vagy hibás használatra:

- a fúrógép használata a rendeltetésétől eltérő célokra;
- a használati útmutató biztonsági előírásainak és utasításainak, valamint a szerelési, használati, karbantartási és tisztítási utasítások figyelmen kívül hagyása;
- a fúrógép használatához szükséges esetleges különleges és/vagy általánosan érvényes baleset-megelőzési, foglalkozás-egészségügyi vagy biztonságtechnikai utasítások figyelmen kívül hagyása;
- olyan tartozékok vagy pótalkatrészek használata, amelyek nem alkalmasak a fúrógéphez;
- a fúrógép átalakítása;
- a fúrógép nem a gyártó vagy szakember által történő javítása;
- a fúrógép üzemi, kisipari vagy nagyipari használata;
- a fúrógép kezelése vagy karbantartása olyan személyek által, akik nincsenek tisztában a fúrógép használatával, és/vagy nem ismerik a vele járó veszélyeket.

Fennmaradó kockázat

A rendeltetésszerű használat ellenére sem zárhatók ki teljesen a nyilvánvaló, fennmaradó kockázatok.

A fúrógép fajtájától függően az alábbi veszélyhelyzetek fordulhatnak elő:

- a rezgésibocsátás miatti egészségkárosodás, ha a fúrógépet hosszabb időn át vagy nem rendeltetésszerűen használják, ill. nem tartják karban;
- a lerepülő vagy eltört szerszámtartozékok okozta sérülések és anyagi károk;
- a mérgező vagy egészségre káros anyagokkal (pl.: azbeszt) folytatott munkálatok miatt jelentkező egészségkárosodás.

Elektromos szerszámokra vonatkozó, általános biztonsági előírások

▲ FIGYELMEZTETÉS! Olvassa el és tekintse meg az elektromos szerszámra vonatkozó összes biztonsági utasítást, ábrát és műszaki adatot. Az alábbi utasítások és előírások betartásának elmulasztása áramütéshez, égési és/vagy más súlyos sérülésekhez vezethet.

Későbbi használatra őrizze meg a biztonsági előírásokat és utasításokat.

A biztonsági utasításokban használt „elektromos szerszám” fogalma a hálózati árammal (hálózati kábellel) működő és az akkumulátoros (hálózati kábel nélküli) elektromos szerszámokra vonatkozik.

Munkahelyi biztonság

- A munkahely legyen tiszta, jól megvilágított.** *A rendetlenség vagy a rosszul megvilágított munkahely könnyen balesetet okozhat.*
- Ne használja az elektromos szerszámot robbanásveszélyes környezetben, éghető folyadék, gáz vagy por közelében.** *Az elektromos szerszámok szikrát gerjeszthetnek, amely meggyújthatja a port vagy a gázt.*
- Az elektromos szerszám használata közben ne tartózkodjon a közelben gyermek és más személy.** *Ha elterelik a figyelmét, elvezítheti az elektromos szerszám feletti irányítást.*

Elektromos biztonság

- Az elektromos szerszám csatlakozó dugója illeszkedjen a dugaljhoz. A dugót semmilyen módon nem szabad megváltoztatni. Ne használjon adapterdugót védőföldeléses elektromos szerszámhoz.** *Az eredeti dugó és a megfelelő dugalj használata csökkenti az áramütés veszélyét.*
- Kerülje a földelt felületekkel, például csövekkel, fűtéssel, tűzhellyel, hűtőszekrényvel történő érintkezést.** *Áramütés fokozott kockázata áll fenn, ha teste földelt.*
- Esőtől, nedvességtől tartsa távol az elektromos szerszámokat.** *Növeli az áramütés kockázatát, ha víz kerül az elektromos szerszámba.*
- Ne használja a csatlakozóvezetékét elektromos szerszám hordozására, felakasztására vagy a dugó aljzatból való kihúzására.** **Tartsa távol a csatlakozóvezetékét hőtől, olajtól, éles peremtől és**

mozgó alkatrészekről. *A sérült vagy összetekeredett csatlakozóvezetékek növeli az áramütés kockázatát.*

- e) **Ha az elektromos szerszámot a szabadban használja, csakis kültéri használatra is alkalmas hosszabbítókábelt használjon.** *A kültérre alkalmas hosszabbítókábel használata csökkenti az áramütés kockázatát.*
- f) **Ha elkerülhetetlen az elektromos szerszám nedves környezetben történő alkalmazása, használjon hibaáram-védőkapcsolót.** *A hibaáram védőkapcsoló alkalmazása csökkenti az áramütés kockázatát.*

Személyek biztonsága

- a) **Figyeljen oda, ügyeljen arra, mit tesz, és megfontoltan lásson az elektromos szerszámmal végzendő munkához. Ne használja az elektromos szerszámot, ha fáradt vagy kábítószert, alkohol, gyógyszer hatása alatt áll.** *Az elektromos szerszám használata közben akár pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos sérüléshez vezethet.*
- b) **Viseljen személyi védőfelszerelést és a védőszemüveget.** *Csökkenti az áramütés kockázatát, ha az elektromos szerszám fajtájának megfelelő személyi védőfelszerelést visel: porvédő maszkot, csúszásmentes biztonsági cipőt, védősisakot vagy fülvédőt.*
- c) **Kerülje a véletlen üzembe helyezést. Győződjön meg arról, hogy kikapcsolt állapotban legyen az elektromos szerszám, mielőtt csatlakoztatja az elektromos hálózatra és/vagy az akkumulátorra, felemeli vagy szállítja.** *Balesetet okozhat, ha az elektromos szerszám hordozása közben ujját a kapcsolón tartja, vagy ha az elektromos szerszámot bekapcsolva csatlakoztatja az áramellátásra.*
- d) **Az elektromos szerszám bekapcsolása előtt vegye le a beállító szerszámokat és a csavarkulcsot.** *A forgó szerszámrészen maradt szerszám, kulcs sérüléseket okozhat.*
- e) **Kerülje a természetellenes testtartást. Gondoskodjon arról, hogy stabilan álljon és ne veszítse el egyensúlyát.** *Így váratlan helyzetben is jobban tudja irányítani az elektromos szerszámot.*
- f) **Viseljen megfelelő ruházatot. Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszert. Tartsa távol haját és ruházatát a mozgó alkatrészekről.** *A mozgó részek becsíphetik a laza ruházatot, ékszert vagy a hosszú haját.*

- g) **Amennyiben felszerelhető porszívó vagy porfelfogó berendezés, a készülékeket csatlakoztatni kell és szabályosan kell használni.** *A porszívó használata csökkentheti a por jelentette kockázatot.*
- h) **Ne hagyja, hogy az elektromos szerszám használata során szerzett tapasztalat hamis biztonságérzetet keltsen Önben. Ne hagyja figyelmen kívül a biztonsági utasításokat.** *A figyelmetlenség másodperceken belül súlyos sérülésekhez vezethet.*

Az elektromos szerszám használata és kezelése

- a) **Ne terhelje túl az elektromos szerszámot. Munkájához megfelelő elektromos szerszámot használjon.** *Megfelelő elektromos szerszámmal jobban és biztonságosabban dolgozhat az adott feladatterületen.*
- b) **Ne használja az elektromos szerszámot, ha hibás a kapcsolója.** *A nem be- vagy kikapcsolható elektromos szerszám veszélyes, ezért meg kell javítani.*
- c) **Készülékbeállítás, szerszámbetét cseréje, ill. az elektromos szerszám lehelyezése előtt húzza ki a hálózati csatlakozódugót az aljzatból, és/vagy távolítsa el a kivehető akkumulátort.** *Ez az óvintézkedés megakadályozza az elektromos szerszám véletlen beindítását.*
- d) **A használaton kívüli elektromos szerszám is távol tartandó a gyermekektől. Ne engedje meg olyan személynek az elektromos szerszám használatát, aki nem ismeri vagy nem olvasta ezeket az utasításokat.** *Az elektromos szerszámok veszélyesek, ha kezelésüket nem ismerő személy használja őket.*
- e) **Ápolja mindig gondosan az elektromos szerszámokat és a szerszámbetéteket. Ellenőrizze, hogy hibátlanul működnek-e a mozgó részek, nem szorulnak-e, nincs-e rajtuk törés vagy olyan sérülés, amely hátrányosan befolyásolja az elektromos szerszám működését. Az elektromos szerszám használata előtt javíttassa meg a sérült alkatrészeket.** *Számos baleset okozója a nem megfelelően karbantartott elektromos szerszám.*
- f) **Tartsa a vágószerszámokat élesen, tisztán.** *A gondosan ápolta vágószerszámok éles vágóélel kevésbé akadnak, könnyebben haladnak.*

- g) **Az elektromos szerszámot, tartozékait, a használatban lévő szerszámokat stb. a jelen utasításoknak megfelelően használja. Használat közben vegye figyelembe a munkafeltételeket és az elvégzendő feladatot.** *Az elektromos szerszámok rendeltetésüktől eltérő használata veszélyes helyzetet okozhat.*
- h) **A fogantyúk és fogófelületek mindig legyenek szárazak, tiszták, olaj- és zsírmentesek.** *Csúszós fogantyúval és fogófelülettel nem lehet biztonságosan használni és ellenőrizni az elektromos szerszámot nem várt helyzetekben.*

Az akkumulátoros szerszám használata és kezelése

- a) **Csak a gyártó által javasolt töltőkészülékkel töltsse fel az akkumulátort.** *Tűzveszély áll fenn, ha az akkumulátort hozzá nem alkalmas töltőkészülékkel használja.*
- b) **Az elektromos szerszámokban csakis az azokhoz tervezett akkumulátorokat használja.** *Más akkumulátorok használata sérüléshez és tűzesethez vezethet.*
- c) **Tartsa távol a használaton kívüli akkumulátort a gemkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy egyéb apró fémtárgyaktól, melyek megszakíthatják az érintkezéseket.** *Az akkumulátorok érintkezőinek rövidzárlata égési sérülést vagy tüzet eredményezhet.*
- d) **Az akkumulátor folyadékot ereszthet ki magából, ha nem jól kezelik. Kerülje az azzal történő érintkezést. Véletlen érintkezés esetén vízzel öblítse le. Ha a folyadék szembe kerülne, azonnal kérjen orvosi segítséget.** *Az akkumulátorból kifolyó folyadék bőrizgató hatású, égési sérülést okozhat.*
- e) **Ne használjon sérült vagy módosított akkumulátort.** *A sérült vagy módosított akkumulátor nem várt módon működhet, tüzet, robbanást, ill. más módon sérülést okozhat.*
- f) **Az akkumulátort ne tegye tűzbe, azt védje a magas hőmérsékletektől.** *A tűz és a 130 °C feletti hőmérséklet robbanást okozhat.*
- g) **Kövesse a töltésre vonatkozó utasításokat és soha ne töltsse az akkumulátort vagy az akkumulátoros szerszámot a használati útmutatóban meghatározott hőmérsékleti tartományon kívül.** *A nem megfelelő vagy az engedélyezett hőmérsékleti tartományon kívüli töltés tönkretelheti az akkumulátort, és tűzveszéllyel jár.*

Szerviz

- a) **Elektromos szerszámokat csak szakképzett személyzet és csak eredeti alkatrészekkel javíthat.** Így garantálható a biztonságuk.
- b) **Soha ne próbáljon sérült akkumulátort javítani.** Az akkumulátor bizonyos javítási munkálatait kizárólag a gyártó vagy az általa megbízott ügyfélszolgálat végezhet.

Fúrógépek speciális biztonsági utasításai

- a) **Fúrás közben viseljen hallásvédő eszközt.** A zajhatás halláskárosodást okozhat.
- b) **Használja a kiegészítő markolato(ka)t.** Az ellenőrzés elvesztése sérülést okozhat.
- c) **Használat előtt megfelelően támassza meg az elektromos szerszámot.** Ez az elektromos szerszám nagy forgatónyomatékokat hoz létre. Ha üzem közben az elektromos szerszám nincs megfelelően megtámasztva, a kezelő elveszítheti a készülék feletti uralmát és megsérülhet.
- d) **Tartsa a készüléket a szigetelt fogófelületeknél, ha olyan munkát végez, amely közben a szerszámot elektromos vezetékhez érhet.** Ha hozzáér, a feszültség alatt álló vezeték feszültséget vezethet a fém géprészekbe, ami áramütést okozhat.

Kiegészítő biztonsági utasítások



Áramütés veszélye!

A hibás elektromos csatlakoztatás, illetve a túl magas hálózati feszültség áramütéshez vezethet.

- Ne nyissa fel a készülékházat. Nem érvényesíthető garancia és jótállási igény önhatalmúan végzett javításból, szakszerűtlen csatlakoztatásból és hibás kezelésből eredő meghibásodás esetén. Elektromos szerszámokat csak képzett szakember és csak eredeti alkatrészekkel javíthat.
- Javításhoz csak olyan alkatrészeket szabad használni, amelyek megfelelnek az eredeti készülék- és gyártói adatoknak. A fúrógépben olyan elektromos és mechanikus részegységek találhatók, amelyek nélkülözhetetlenek a veszélyforrások elleni védelemhez.



Sérülésveszély!

A fúrógép nem alkalmas arra, hogy korlátozott fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek, valamint megfelelő tapasztalat és ismeretek híján lévők használhassák azt, kivéve a biztonságukért felelős személy felügyelete mellett, vagy ha a készülék használatát elmagyarázták nekik.

- A gyermekekre figyelni kell, hogy ne játsszanak a fúrógéppel.

ÉRTESÍTÉS!

Meghibásodás veszélye!

A fúrógép szakszerűtlen kezelése károsodást okozhat.

- Vegye ki az akkumulátort az akkumulátortartó rekeszből, ha a fúrógépet hosszabb ideig nem használja. Ezáltal elkerülhető az akkumulátorok kifolyása miatt bekövetkező esetleges károk.
- Ne tegye ki a fúrógépet mechanikai ütéseknek.
- A fúrógépet és a behelyezett akkumulátort ne dobja tűzbe, és ne tegye ki magas hőmérsékletnek. A tűz és a 130 °C feletti hőmérséklet robbanást okozhat.
- Behelyezés előtt szükség esetén tisztítsa meg az akkumulátor és a készülék érintkezőit például csiszolópapírral.
- Ne használjon erős oldószert a fúrógép tisztításához.
- Soha ne helyezze a fúrógépet forró felületre vagy annak közelébe (tűzhelylap stb.).
- Ne tegye ki a fúrógépet magas hőmérsékletnek (fűtőtest stb.) vagy az időjárás hatásainak (eső stb.).
- A fúrógépet tisztításkor ne merítse vízbe és ne használjon hozzá gőztisztítót sem.
- Ne használja tovább a fúrógépet, ha a műanyag alkatrészein repedés, sérülés látható, vagy ha az eszköz deformálódott. A termék sérült alkatrészeit kizárólag eredeti, az adott termékhez való alkatrészekkel pótolja.

Előkészítés

A fúrógép és a csomag tartalmának ellenőrzése



Fulladásveszély!

Ne engedje, hogy a gyerekek a csomagolóanyaggal játsszanak. Játék közben belegabalyodhatnak és megfulladhatnak.

- Ne engedje a gyermekeket a csomagolóanyag közelébe.
 1. Távolítsa el a csomagolóanyagot és az összes védőfóliát.
 2. Ellenőrizze, hogy nincs-e sérülés a fúrógépen vagy valamely tartozékán. Amennyiben igen, ne használja a fúrógépet. Ez esetben keresse fel a vásárlás helyszínét, vagy amennyiben az megfelelőbb, forduljon a gyártóhoz a jótállási tájékoztatón megadott szervizcímen.
 3. Ellenőrizze, hogy a csomag hiánytalan-e (lásd **A** és **B ábra**).

Az akkumulátor használata



Sérülésveszély!

Az akkumulátor és a töltő hibás használata sérülést okozhat.

- A fúrógép csomagja nem tartalmaz akkumulátort. A fúrógéphez kizárólag a „Műszaki adatok” c. fejezetben ismertetett akkumulátorokat használja, ne üzemeltesse a fúrógépet más gyártók akkumulátorairól.
- Olvassa el és vegye figyelembe az alkalmazott akkucsomag és töltő használati útmutatójában szereplő utasításokat.

Az akkumulátor töltése

- Az akkumulátor feltöltése során kövesse az alkalmazott akkucsomag és töltő használati útmutatójában szereplő utasításokat.

Az akkumulátor behelyezése és eltávolítása

- Az akkumulátor behelyezéséhez nyomja meg az akkumulátor kireteszelőgombját, és tolja az akkumulátort az akkumulátortartóba **6** (lásd **A ábra**). Az akkumulátor hallhatóan bekattan.

- Az akkumulátor kiemeléséhez nyomja meg a kireteszelógombot, és húzza ki az akkumulátort az akkumulátortartóból.

Használat



Sérülésveszély!

A fúrógép szakszerűtlen használatával könnyen sérülést okozhat önmagának és másoknak. A befogott fúrószerű működés közben felforrósodik.

- Ne érintse meg a fúrószerűt, míg az teljesen le nem hűlt.
- Viseljen személyi védőfelszerelést és a védőszemüveget.

Csökkenti az áramütés kockázatát, ha az elektromos szerszám fajtájának megfelelő személyi védőfelszerelést visel: porvédő maszkot, csúszásmentes biztonsági cipőt, védősisakot vagy hallásvédőt.



Sérülésveszély fúrás közben!

Fúrás közben port és adott esetben faforgácsot lélegezhet be, és ezzel sérülést okozhat magának vagy másoknak. A fúrás közben keletkező hangos zaj miatt halláskárosodást szenvedhet. A zajhatás halláskárosodást okozhat.

- Viseljen porvédő maszkot.
- Viseljen fül dugót.

ÉRTESÍTÉS!

Meghibásodás veszélye!

Kárt tehet a fúrógépben és a fúrószerűtben, ha lefedi a fúrógép szellőzőnyílásait vagy nem megfelelő fúrószerűt és beállításokat használ a különböző anyagokhoz.

- Ne fedje le a szellőzőnyílásokat.
- Ha üzem közben lefedi a szellőzőnyílásokat, a megrekedt hő kárt tehet a fúrógépben.
- A csomag részét képező fúrószerűt kizárólag fémhez, fához és műanyaghoz használja.


A szerszámok behelyezése

1. Ha az egyik fúrószárat **9** vagy a mágneses bittartót **10** a bithegyek **11** egyikeivel be kívánja fogatni a gyorsbefogó fúrótokmányba **1**, akkor forgassa a tokmányt az óramutató járásával ellentétes irányba (lásd **D ábra**). Ettől kinyílik a gyorsbefogó fúrótokmány.
2. Válassza ki
 - a megfelelő fúrószárat és helyezze a gyorsbefogó fúrótokmányba.
 - a mágneses bittartót a megfelelő bithegygel, és helyezze a hatszögletű felével a gyorsbefogó fúrótokmányba.
3. Az óramutató forgásával azonosan szorítsa meg a gyorsbefogó fúrótokmányt (lásd **D ábra**).

A szerszámok eltávolítása

1. Fordítsa el a gyorsbefogó fúrótokmányt **1** az óramutató járásával ellentétes irányba (lásd **D ábra**).
2. Vegye ki a szerszámot a gyorsbefogó fúrótokmányból.

Csavarbehajtás és fúrás

1. Ha fúrni vagy puha fába kíván csavarozni, jelölje meg a kívánt helyet.
2. Szükség esetén helyezze be az akkumulátort (lásd „Az akkumulátor használata” című fejezetet).
3. Helyezzen be egy fúrószárat **9** vagy a mágneses bittartót **10** a megfelelő bithegygel **11** együtt (lásd „A szerszámok behelyezése” c. fejezetet).
4. Fordítsa el a forgatónyomaték-beállító gyűrűt **2**
 - a  (fúrás) jelre, ha fát, műanyagot vagy fémet kíván fúrni. Ez a beállítás nem használható csavarozásra;
 - a kívánt forgatónyomatéokra, ha csavarozni kíván:
 - Kis forgatónyomaték: kis csavarokhoz és érzékeny anyagokhoz.
 - Nagy forgatónyomaték: nagy csavarokhoz és ellenálló anyagokhoz.
 - A forgatónyomaték beállító gyűrű hallhatóan bekattan a helyére.
5. Állítsa a hajtásátkapcsolót **3** az 1. vagy 2. sebességfokozatra. Ne nyomja meg egyszerre a főkapcsolót **8** és a hajtásátkapcsolót, nehogy kárt tegyen a fúrógépben.
 1. fokozat: 0 és 400 perc⁻¹ között
 2. fokozat: 0–1500 ford./perc

Az 1. fokozat nagy fúrásátmérőjű csavarozásra és fúrásra alkalmas. A 2. fokozat kis fúrásátmérőjű csavarozásra és fúrásra alkalmas.

6. Állítsa be a forgásirány-kapcsolóval **4** a gyorsbefogó fúrótokmány **1** forgásirányát: Nyomja meg a jobbmenetbe kapcsoló gombot (a gyorsbefogó fúrótokmány felé mutató nyíl), hogy a gyorsbefogó fúrótokmány az óramutató járásával megegyező irányba forogjon. Nyomja meg a balmenetbe kapcsoló gombot (a gyorsbefogó fúrótokmány felől mutató nyíl), hogy a gyorsbefogó fúrótokmány az óramutató járásával ellentétes irányba forogjon.

A forgásirány-kapcsoló zárszerkezetes, amely akkor lép működésbe, ha egyszerre akarja megnyomni a főkapcsolót és a forgásirány-kapcsolót.

7. Illessze

- a fúrószárat pontosan a jelöléshez;
- a bitfejet pontosan a nyílásba, illetve a csavar nyílásába.

8. A csavarozáshoz és a fúráshoz vegye figyelembe az alábbi utasításokat:

Csavarozás	<ul style="list-style-type: none"> • Puhafa esetén csavarozat előfúrás nélkül. • Keményfa és nagyobb csavarok esetén előfúrás szükséges. • Süllyesztett fejű csavarok esetén süllyessze be a furatot. • Nem szabványos menetű facsavarok esetén fúrjon be előfúrással egy fél csavarhossznyt. • Ha a készülék túllépi a beállított forgónyomatékot, akkor a csúszó tengelykapcsoló blokkolja a gyorsbefogó fúrótokmány forgását.
Fúrás (általános)	<ul style="list-style-type: none"> • A műveletnek kis sebességgel és előtoló erővel kezdjen neki, míg a fúróhegy stabilan nem rögzül a munkadarabban. • A fúrószár lehűlése érdekében rendszeresen húzza ki a furatból a fúrószárat.
Fúrás (fa)	<ul style="list-style-type: none"> • Jelölje meg egy pontozóval a kijelölt fúrási helyet. • Tegyen alá egy fatömböt vagy mindkét oldalról fúrja át, így elkerülheti, hogy a fa átfúrásakor széttörjön. • Használjon egy HSS (gyorsacél) fa fúrószárat (a csomag nem tartalmazza).

Fúrás (fém)	<ul style="list-style-type: none"> • Jelölje meg egy pontozóval a kijelölt fúrási helyet. • Rögzítse a munkadarabot és a deformáció elkerülése érdekében tegyen alá egy farönköt. • Gyorsacél csigafúrót használjon. • Nagyobb átmérőjű fúrószar esetén végezzen előfúrást egy kisebb fúrószárral. • Acélhoz és alumíniumhoz használjon kenőanyagot. Acél: olaj Alumínium: terpentin, paraffin Sárgaréz, vörösréz, öntöttvas: nem szükséges kenőanyag
-------------	--

9. Először finoman nyomja meg a főkapcsolót a fúrógép elindításához.

Ha megnyomja a főkapcsolót, a LED-munkalámpa **7** világítani kezd, és megvilágítja a rosszul megvilágított munkaterületet.

10. Ezután nyomja meg erősebben a főkapcsolót.

Igénybevételtől függően az akkumulátor felforrósodik. Időnként hagyja lehűlni az akkumulátort.

11. Addig tartsa nyomva a főkapcsolót, míg be nem fejezte a munkát.

12. Szükség esetén változtassa meg a gyorsbefogó fúrótokmány forgásirányát a forgásirány-kapcsolóval, hogy ki tudja húzni a fúrószarát a furatból.

13. A munka befejezéséhez engedje el a főkapcsolót.

A LED-munkalámpa kb. 3 másodperc elteltével kialszik.

14. Munka után mindig hagyja teljesen lehűlni a fúrógépet.

15. Vegye ki a fúrószarát, illetve a bitet (lásd „A szerszámok eltávolítása” c. fejezet).

16. Vegye ki az akkumulátort (lásd „Az akkumulátor használata” c. fejezet).

Elakadások elhárítása

Elakadás esetén a következőképpen járjon el:

1. Ha a fúrógép akadályba ütközik, engedje el a főkapcsolót **8**, és húzza ki a fúrószarát a furatból.
2. A főkapcsoló rövid megnyomásával ellenőrizze, hogy az elakadás a fúrógép miatt történt-e. Közben ne irányítsa a fúrószarát önmagára vagy más személyre, állatra.
 - Ha nem tudja elindítani a fúrógépet, kövesse a „Hibakeresés” c. fejezetben foglalt utasításokat.
 - Ha a fúrógép kifogástalanul működik, kövesse a jelenlegi fejezet további lépéseit.
3. Csavarozás esetén állítsa nagyobb nyomatékra a forgatónyomaték-beállító gyűrűt **2**.

4. Nyomja le teljesen a főkapcsolót, és nyomja kissé erősebben a fúrógépet.
5. Időnként tartson szünetet, és vegye ki a fúrószárat a furatból, hogy a fúrószár lehűlhessen.
6. Addig ismételje a 4. és az 5. lépést, míg fel nem oldotta az akadályt.

Használat után

1. Kapcsolja ki a fúrógépet a főkapcsoló **8** elengedésével.
2. Állítsa a forgásirány-kapcsolót **4** középső állásba, hogy megelőzze az akaratlan bekapcsolást.
3. Vegye ki az akkumulátort (lásd „Az akkumulátor használata” c. fejezet).
4. Hagyja a fúrógépet teljesen lehűlni.
5. Szükség esetén vegye ki a behelyezett szerszámokat, betéteket.

Tisztítás és karbantartás

ÉRTESÍTÉS!

Meghibásodás veszélye!

A készülékhezbe beszivárgó víz vagy más folyadék rövidzárlatot okozhat.

- Ne merítse a fúrógépet és a töltőt vízbe vagy más folyadékba.
- Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön víz, illetve más folyadék a készülékhezba.

ÉRTESÍTÉS!

Meghibásodás veszélye!

A szakszerűtlen használat kárt tehet a fúrógépben.

- Ne használjon agresszív tisztítószereket, fém- vagy műanyag sörtéjű kefét, valamint éles, fém tisztítóeszközt, például kést, kemény kaparót vagy más hasonló tárgyat. Ezek károsíthatják a felületet.

Tisztítás

1. Hagyja a fúrógépet teljesen lehűlni.
2. Vegye ki az akkumulátort (lásd „Az akkumulátor használata” c. fejezet).
3. Törölje át a fúrógép készülékházát tiszta, enyhén nedves törlőkendővel. Közben ügyeljen arra, hogy ne kerüljön víz a készülékhezba.

4. Tisztítsa meg a fúrógép akkumulátortartójának **6** érintkezőit száraz, tiszta törlőkendővel.
 5. Ezután alaposan szárítsa meg a fúrógépet, és hagyja teljesen megszáradni.
A fúrógép nem igényel kenést.
 6. Távolítsa el a gyorsbefogó fúrótokmányról **1** a fúrás során keletkezett port és forgácsot. Tartsa tisztán a fúrógép és az akkumulátor csatlakozásainak érintkezőit.
- Ezzel a fúrógépet teljesen megtisztította.

A fúrógép ellenőrzése

Rendszeresen ellenőrizze a fúrógép állapotát.

Többek között ellenőrizze:

- a kapcsolók sértetlenségét,
- a tartozékok kifogástalan állapotát,
- a szellőzőnyílások tisztaságát, akadálymentességét. Szükség esetén használjon ecsetet vagy puha kefét a tisztításhoz.

Ha sérülést talál, szakszervizzel javíttassa ki a hibát a veszélyhelyzetek elkerülése érdekében.

Tárolás

Rövid idejű tárolás a munkavégzés során

Ha a fúrógépet a munkavégzés során rövid időre le kívánja tenni, használja az akasztót **5**:

- Rögzítse a fúrógépet egyszerűen a felszerelt akasztó segítségével pl. az övére. Az akasztó használata során ügyeljen arra, hogy a fúrógép biztonságosan lógjon az akasztón, és ne tudjon leesni.


Hosszabb idejű tárolás a munka megszakításával

- Elrakás előtt alaposan tisztítsa meg a fúrógépet (lásd „Tisztítás” c. fejezet).

Szállítás

- Ha járművel szállítja a fúrógépet, biztosítsa ki megcsúszás ellen.

Hibakeresés

Probléma	Lehetséges ok	Hibaelhárítás
A fúrógépet nem lehet elindítani.	Az akkumulátor teljesítménye gyenge.	Töltse fel az akkumulátort (lásd az „Akkumulátor töltése” c. részt).
	Az akkumulátor nem illeszkedik megfelelően.	Tolja ütközésig az akkumulátort az akkumulátor foglalatba, hogy hallhatóan a helyére kattanjon.
	A forgásirány-kapcsoló  középpállásban van.	Nyomja be teljesen hátramenetbe vagy előremenetbe a forgásirány-kapcsolót.

Műszaki adatok

A fúrógép adatai

Cikkszám:	97661
Modell:	FAB 20-I
Modellszám:	5420052
Üresjárat fordulatszám:	1. sebességfokozat: 0 és 400 ford./perc ⁻¹ 2. sebességfokozat: 0–1500 ford./perc ⁻¹
A gyorsbefogó fúrótokmány befogása:	13 mm
A csomagban található tartozék:	
8 db HSS (gyorsacél) csigafúró:	2 – 2,5 – 3 – 4 – 5 – 6 – 8 – 10 mm
8 bit (csavarbehajtó hegy):	PZ0 – PZ1 – PZ2 – PH0 – PH1 – PH2; 5-ös lapos, 6-os lapos

Az akkumulátor és a töltő adatai

A terméket csak Activ Energy® típusú akkumulátorokkal és töltőkkel használja a következő műszaki specifikációknak megfelelően:

Activ Energy® típushoz használható

Akkumulátor típusa:	20 V === / 36 Wh / lítiumion-akkumulátor
Modellek:	AEB 20-2.0I / AEB 20-2.0N XYZ561
Töltési idő:	20 V === / 36 Wh = kb. 45 perc
Akkumulátor típusa:	20 V=== (x2) / 90 Wh / lítiumion-akkumulátor

Modellek:	AEB 2040-2.5I / AEB 2040-2.5N XYZ562
Töltési idő:	20 V ₋₋₋ (×2) / 90 Wh = kb. 95 perc
Töltő típusa:	21 V ₋₋₋ / 4,0 A
Modellek:	AEC 20-4.0Ia / AEC 20-4.0Ic / AEC 20-4.0Na XYZ563

Kérjük, vegye figyelembe az akkumulátorra és a töltőre vonatkozó műszaki adatokat.

Zaj és rezgési információk



Egészségügyi veszély!

A hallásvédő vagy védőruházat nélkül végzett munka egészségkárosodást okozhat.

- Munkavégzéshez gondoskodjon a hallásvédelemről és a megfelelő védőruháról.

Ha a munkaterületen a zajszint meghaladja a 85 dB(A) értéket, a gépkezelő érdekében külön óvintézkedések szükségesek (megfelelő fülvédő viselése).

- Hangnyomásszint L_{pA} : 72 dB(A)
- Hangteljesítményszint L_{WA} : 83 dB(A)
- Normál eltérés K: 5 dB(A)

A rezgés összértéke

- Fúrás fémbe, $a_{h,D}$: 1,8 m/s²
- Normál eltérés K: 1,5 m/s²

A rezgés megadott összértéke és a megadott zajkibocsátási értékek mérése szabványos eljárással (EN62841-1/EN62841-2-1) történt és valamely elektromos szerszám másikkal történő összehasonlítására használhatók. Az értékek a terhelés előzetes becsléséhez is használhatók.

Figyelmeztetés!

A kibocsátott rezgések és zajok az elektromos szerszám tényleges használata során, az elektromos szerszám használatának módjától függően eltérhetnek a megadott értékektől (különösen fontos, hogy milyen munkadarab megmunkálására kerül sor).

A gépkezelő biztonsága érdekében olyan óvintézkedéseknek kell eleget tenni, amelyek a gyakorlati használati körülmények során fellépő rezgésterhelés becsült értékét veszik alapul (ehhez az üzemi periódus minden részét figyelembe kell venni, például azokat az időszakokat is, amikor az elektromos szerszám ki van kapcsolva, illetve azokat is, amikor bár be van kapcsolva, de terhelés nélkül üzemel).

FIGYELMEZTETÉS!

A felhasználási módtól, valamint a használati körülményektől függően az alábbi biztonsági intézkedéseket kell betartani a felhasználó biztonsága érdekében:

- Igyekezzen a rezgést lehetőleg kerülni.
- Csak kifogástalan állapotú tartozékokat használjon.
- A fúrógép használata során viseljen rezgésálló kesztyűt.
- A használati útmutatónak megfelelően gondozza és tartsa karban a fúrógépet.
- Ne használja a fúrógépet 10 °C alatti hőmérsékleten.
- Tervezze úgy meg a munkát, hogy ne kelljen több, egymást követő napon folyamatosan használnia erősen rezgő elektromos szerszámokat.

Leselejtezés

A csomagolás leselejtezése



A csomagolást szétválogatva tegye a hulladékba. A papír- és kartonhulladékot a papírgyűjtőbe, a fóliát pedig a műanyaggyűjtőbe helyezze.

A fúrógép leselejtezése

(Az Európai Unión belül alkalmazandó, illetve azokban az országokban, ahol van szelektív hulladékgyűjtés)

A készülék és tartozékai különböző anyagokból állnak, pl. fémből és műanyagból.

- A fúrógépet az országában érvényes előírásoknak megfelelően selejtezze le.
- Vegye figyelembe, hogy a használt akkumulátort külön kell leselejtezni. Ehhez vegye figyelembe a használt akkumulátor használati útmutatójában szereplő adatokat.
- A sérült, hibás alkatrészeket speciális hulladékként selejtezze le. Ezzel kapcsolatban érdeklődjön az üzletben vagy települése önkormányzatánál.



A leselejtezett készülék nem kerülhet a háztartási hulladékba!

A jel arra utal, hogy a 2012/19/EU elektromos és elektronikus hulladékokról szóló irányelv és a nemzeti törvények szerint a terméket nem szabad a háztartási hulladékokkal együtt leselejtezni. A terméket külön ilyen célra szolgáló gyűjtőhelyen kell leadni. Ez történhet például hasonló jellegű termék vásárlásával egyidejűleg történő visszavittel, vagy hivatalos, használt elektromos és elektronikus készülékek újrahasznosítására szolgáló gyűjtőhelyen. A használt készülékek szakszerűtlen kezelése az elektromos és elektronikus készülékekben gyakran előforduló, lehetségesen veszélyes anyagok miatt káros lehet a környezetre és az emberek egészségére. A termék szakszerű leselejtezésével hozzájárul a természetes erőforrások hatékonyabb kihasználásához is. A leselejtezett készülékek gyűjtőhelyeiről az önkormányzat, az elektromos és elektronikus hulladékokkal foglalkozó hivatal vagy a hulladékszállító szolgáltató tud tájékoztatást adni.

Megfelelőségi nyilatkozat



Conmetall Meister GmbH
Oberkamper Straße 37 - 39
42349 Wuppertal
Germany



EK Megfelelőségi Nyilatkozat

Felelőségünk tudatában kijelentjük,
hogy a következő termék ...

20 V LI-ION AKKUS FÚRÓGÉP
FAB 20-I



5420052 • 97661 • 05/2019

... a felsorolt irányelvek valamennyi
rendelkezésének megfelel.

2011/65/EU (RoHS)
2006/42/EC (MD)
2014/30/EU (EMC)

Alkalmazott harmonizált szabványok:

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-1:2018
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 50581:2012

Wuppertal,15.10.2018

Ingo Heimann (M.Sc.)
Műszaki vezető/Termékfejlesztés
Conmetall Meister GmbH · Oberkamper Straße 37 - 39 · 42349 Wuppertal · Germany



Származási hely: Kína
Gyártó:

CONMETALL MEISTER GMBH
OBERKAMPER STR. 37-39
42349 WUPPERTAL
GERMANY

ÜGYFÉLSZOLGÁLAT

97661



(HU) 00800 34 99 67 53



meister-service@conmetallmeister.de

A FOGYASZTÁSI CIKK TÍPUSA:
FAB 20-1/ 5420052

05/2019

3
ÉV
JÓTÁLLÁS